

Секция «Журналистика»

Испанский театр как фактор развития культурных отношений Испании и России в начале XXI века (на примере публикаций национальной прессы двух стран)

Науменко Яна Вадимовна

Студент

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия
E-mail: yanapa-umenko@yandex.ru*

Искусство не имеет границ. Творения писателей, художников и музыкантов становятся достоянием всего человечества – несмотря на то, что принадлежность к стране, наподобие штрих-кода, все-таки остается. Так, работы Станиславского, Немировича-Данченко и Мейерхольда являются одними из тех ориентиров, по которым двигался и двигается вперед не только российский, но и западный театр. Это один из самых ярких примеров культурной интеграции, формирующей единый международный театральный опыт.

К сожалению, этот опыт пока очень мал. XX век поделил Европу на два лагеря, и, несмотря на более или менее богатую культурную историю каждой европейской страны в отдельности, до начала 90-х полноценная интеграция была весьма проблематична: социалистический восток и капиталистический запад мало пускали на свою территорию "чужаков". Поэтому сама возможность обмениваться знаниями и достижениями в театральной сфере появилась только после падения железного занавеса, а, следовательно, взаимноинтересной творческой работе сегодня всего лишь около 20 лет.

Под "взаимноинтересной творческой работой" я подразумеваю не столько процесс создания того или иного спектакля, но формирования концепта, на который возникает реакция – эмоциональная или оценочная. Если театр задевает за живое – по тем или иным причинам, значит, он оказывает влияние, и в игру включаются новые аспекты: социальный, этический и т.д. На пересечении возникает коммуникация, которая позволяет формировать модели отношений – между сообществами, организациями и даже государствами.

Стоит отметить, что не все государства в современном мире в равной степени сотрудничают. И дело, на мой взгляд, не столько в кардинально разных фундаментах или традиционных подходах, а в недостаточно развитых для этого «путях сообщения». С этой точки зрения культурные отношения России с Испанией менее развиты, нежели, например, с Францией, и корни этих отношений легко найти в эмиграции XX века. Однако тот факт, что российско-испанские отношения напоминают сравнительно нехоженую тропу, не отменяет их перспективности.

Среди последних примеров успешного взаимодействия – недавно завершившийся год Испании в России и России в Испании. Это был взрыв – в хорошем смысле слова – межгосударственной деятельности. Было организовано более 350 самых разнообразных мероприятий, дабы помочь двум нациям поговорить на интернациональном языке, не требующим перевода. Показателем стал, в том числе, Чеховский фестиваль: в 2010 году Испания отметилась на нем двумя работами, а в 2011 году у российских зрителей была возможность оценить уже 5 спектаклей.

К таким же общедоступным "переговорам" относятся и другие фестивали, мастер-классы и т.д. – все события, нацеленные на культурный диалог. Без него, в свою очередь, невозможно ни политическое, ни экономическое сотрудничество.

Т.к. в своем исследовании я делала акцент не на теоретическую сторону театроведения или политологии, а на практическую, проиллюстрировать актуальную ситуацию помогали мне периодические издания России и Испании, интерпретирующие для публики достояния каждой страны в отдельности и их взаимодействия в целом. К этой задачи разные издания подходят по-разному (в соответствии со своей спецификой в целом): освещая последний Чеховский фестиваль, "Московский комсомолец" несколько проигрывал перед "Известиями" и "Новыми известиями" из-за поверхностности. Но и последние не всегда находили общий язык. Так, балет Начо Дуато "Белая тьма" диаметрально по-разному оценивался нашими журналистами: "Известия" снисходительно хвалили мастера, упрекая при этом в излишней нравоучительности, а "Новые известия" посчитали возможным назвать спектакль "одной из лучших работ" сеньора Дуато, решительно отказав (!) в назидательности и подчеркнув драматичность и красоту.

Пока российская пресса соревнуется в более или менее критических замечаниях относительно заграничных театральных гостей, испанские печатные СМИ взаимодействуют с нами опосредованно: освещают визиты государственных лиц, рассказывают о своих спектаклях, готовых к гастролям – дают первичную оценку, которую российские издания подтвердят или опровергнут.

Обсуждения, несоответствия, поиски точных оценок – естественный процесс интеграции культур. Театр предоставляет для этого прекрасный повод, а СМИ - пространство. Благодаря этим составляющим общей идеи о сотрудничестве можно сделать выводы, направленные на перспективы развития культурных отношений Испании и России.

Литература

1. González Díaz, Lucía. El teatro: necesidad humana y proyección sociocultural. Madrid: Editorial popular, 1987
2. Bobes Naves, María del Carmen. Semiótica de la escena: análisis comparativo de los espacios dramáticos en el teatro europeo. Madrid: Arco / Libros, 2001
3. Vicente Perote, María Dolores. Crónica de un festival: XI Festival Escolar Europeo de teatro en español, Moscú, 18 - 24 de abril de 2004. Ministerio de Educación y Ciencia de España, 2004
4. Díaz de Escovar, Francisco de la Vega. Historia del teatro español. Barcelona, 1924
5. Встречи европейских культур: общность, самобытность, международные связи. Отв. ред. Вагапова Н.М. Гос. ин-т искусствознания, М., 1996
6. журнал ADE (Asociación de directores de escena) - 136, 136
7. журнал Primer acto - 337, 338, 339
8. газета El país: www.elpais.es

Конференция «Ломоносов 2012»

9. газета El mundo: www.elmundo.es
10. газета Московский комсомолец: www.mk.ru
11. газета Известия: www.izvestia.ru
12. газета Новые известия: www.newizv.ru
13. газета Независимая газета: www.ng.ru
14. газета Коммерсант: www.kommersant.ru

Слова благодарности

Паисовой Анне Александровне!